



FOR A BETTER WORLD

SA-X-049-01-08/11/62

Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Pluakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

DO NOT COPY

To: Logistic Provider / Agent / Service Provider
เรียน ผู้ให้บริการโลจิสติกส์ ตัวแทน และผู้ให้บริการ

Topic: Compliance to Food Safety Standard and Regulation (BRC and/or FSSC22000)
เรื่อง แจ้งมาตรฐานและข้อกำหนดที่ต้องปฏิบัติตามมาตรฐานความปลอดภัยทางอาหาร (BRC/FSSC22000)

Visy Packaging (Thailand) Limited, a manufacturer of multi-layers plastic food containers that certified FSSC22000, has announced to apply BRC certification. In order to comply with regulation, we would like to inform logistic provider / agent / service provider hereinafter called "supplier" to be aware the standard and regulation for accurately and properly performance as follow:

ด้วยบริษัท วิซี แพคเกจจิง (ประเทศไทย) จำกัด ผู้ผลิตและจำหน่ายบรรจุภัณฑ์พลาสติกสำหรับใส่อาหาร ได้รับการรับรองมาตรฐานระบบจัดการความปลอดภัยทางอาหาร เพื่อเป็นไปตามมาตรฐาน BRC ได้มีข้อกำหนดต้องแจ้งข้อมูลกับผู้ให้บริการโลจิสติกส์ ตัวแทน และผู้ให้บริการ ซึ่งต่อไปนี้เรียกว่า "ซัพพลายเออร์" ได้รับทราบมาตรฐานและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้ท่านปฏิบัติตามได้อย่างถูกต้องดังต่อไปนี้

- 1) All services providing to products / raw materials / ingredients / packagings have to be processed the risk assessment to identify potential risks to product safety, legality and quality. This shall take into account the potential for:

บริการต่างๆที่เกี่ยวข้องกับสินค้า / วัตถุดิบ / ส่วนประกอบ / บรรจุภัณฑ์ ทุกรายการ ต้องได้รับการประเมินความเสี่ยง เพื่อป้องกันความเสี่ยงต่อคุณภาพและความปลอดภัยทางอาหาร สอดคล้องตามกฎหมาย โดยพิจารณาความเสี่ยงดังนี้

- Allergen contamination (การปนเปื้อนสารก่อภูมิแพ้)
- Foreign body risk (การปนเปื้อนทางกายภาพ)
- Microbiological contamination (การปนเปื้อนทางจุลชีววิทยา)
- Chemical contamination (การปนเปื้อนทางเคมี)
- Substitution or fraud (การใช้ส่วนผสมทดแทนหรือการปลอมปน/ปลอมแปลง)

- 2) Supplier shall implement a risk management system to service providing to raw material quality and safety including the effective traceability processes. Therefore, your procedure has to be based on one or a combination of:

ซัพพลายเออร์ต้องมีระบบการบริหารจัดการความเสี่ยงที่มีผลต่อคุณภาพและความปลอดภัยที่จะนำไปบรรจุอาหารของสินค้า / วัตถุดิบ / ส่วนประกอบ / บรรจุภัณฑ์ รวมถึงกระบวนการสอบย้อนกลับที่มีประสิทธิภาพ ดังนั้นซัพพลายเออร์ต้องมีมาตรการใดๆมาตรวจการหนึ่ง หรือหลายมาตรการรวมกันดังนี้

- The delivered product shall be certified BRC Global Standards (www.brcglobalstandards.com) or other GFSI recognized scheme (www.mygfsi.com)

ORIGINAL

ฉบับแก้ไข
08 พ.ย. 2562



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Pluakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

บริการที่ส่งมอบ ต้องได้รับการรับรองระบบจัดการความปลอดภัยทางอาหาร BRC (www.brcglobalstandards.com) หรือมาตรฐานอื่น ๆ ที่ได้รับการยอมรับจาก GFSI (www.mygfsi.com)

- Supplier shall be audited by Visy Packaging (Thailand) Limited with a scope to include product safety, traceability to comply with BRC, GMP and HACCP, according to yearly audit plan.

ซัพพลายเออร์ต้องผ่านการตรวจประเมินจากบริษัทฯ ครอบคลุมด้านความปลอดภัยของบริการที่ส่งมอบ การสอบย้อนกลับ โดยสอดคล้องตามมาตรฐาน BRC, GMP และ HACCP อ้างอิงตามแผนการตรวจประเมินประจำปี

Please kindly sign for your acknowledgement. We look forward to receiving your cooperation and thank you to the consistently support and cooperate.

ทั้งนี้ขอให้ท่านได้โปรดลงนามรับทราบข้อกำหนดข้างต้นในแบบฟอร์มที่แนบมาด้วย และบริษัท วีซี แพคเกจจิง (ประเทศไทย) จำกัด ขอขอบคุณที่ท่านได้ให้ความร่วมมือมา ณ ที่นี้

Mr. Pornpongse Sowawattanakul
Quality System & WCM Manger
Visy Packaging (Thailand) Limited

Logistic Provider / Agent / Service Provider Part:

We are (Company name) : สาลี่ คัลเลอร์ จำกัด (มหาชน)

ข้าพเจ้าบริษัท/ห้างร้าน/นิติบุคคล

Acknowledged the food safety standard and regulation follow BRC and/or FSSC22000.

รับทราบข้อกำหนดและมาตรฐานระบบจัดการความปลอดภัยทางอาหาร BRC/FSSC22000 ที่บริษัทฯ แจ้ง

Signature: [Signature]

ลงนาม

Name: ศรัณย์ มงคลรัตน์

ชื่อ-สกุล

(Company authority /ผู้มีอำนาจกระทำการแทนบริษัทฯ)



Company stamp/ประทับตราบริษัท

Position title: ผู้จัดการแผนกวิศวกรรมและควบคุม Date: 8/11/2019

ตำแหน่ง

วันที่



Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Muakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

DO NOT COPY

www.visy.com.au


VISY CODE OF CONDUCT ACKNOWLEDGEMENT

เอกสารรับทราบและปฏิบัติตามจรรยาบรรณธุรกิจและแรงงาน

I hereby certify that:

ข้าพเจ้าขอให้การรับรองว่า:

1. I have received a copy of the Code of Conduct of Visy Packaging (Thailand) Limited ("Visy") dated October 18, 2018 (mentioned in page 2-11);
ข้าพเจ้าได้รับข้อความจรรยาบรรณในการทำธุรกิจและหลักปฏิบัติด้านแรงงานของบริษัท วิซี แพคเกจจิง (ประเทศไทย) จำกัด (ต่อไปนี้เรียกว่า "วิซี") ฉบับวันที่ 18 ตุลาคม 2561 (รายละเอียดในหน้าที่ 2-11 ของเอกสารฉบับนี้)
2. I read the Code immediately prior to executing this Acknowledgement;
ข้าพเจ้าได้อ่านและทำความเข้าใจอย่างถี่ถ้วนในเนื้อหาของจรรยาบรรณในการทำธุรกิจและหลักปฏิบัติด้านแรงงานก่อนลงนามในเอกสารฉบับนี้
3. I acknowledge the importance of the Code to the proper conduct of business and labor practices for and with Visy;
ข้าพเจ้ารับทราบความสำคัญ ตามหลักปฏิบัติเพื่อดำเนินธุรกิจ และปฏิบัติต่อแรงงานเพื่อและกับ วิซี
4. I understand my obligations as set forth in the Code and that I have a shared duty to prevent, correct and, if necessary, report suspected Code violations; and
ข้าพเจ้าเข้าใจภาระผูกพันกับหลักจรรยาบรรณนี้และจะร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการป้องกัน แก้ไขให้ถูกต้อง และรายงานเมื่อพบเห็นการกระทำที่ไม่เป็นไปตามหลักปฏิบัติ
5. I commit to conduct myself in accordance with the Code at all times.
ข้าพเจ้าขอให้คำมั่นที่จะดำรงอยู่ภายใต้หลักจรรยาบรรณฉบับนี้ตลอดเวลา


Signature (ลงนาม)

ผู้แทนฝ่ายบริหารระบบบุคลากร
Position/Title (ตำแหน่ง)

นางจิราวรรณ กำจัด
Name (ชื่อ-สกุล)

08/11/2019
Date (วันที่)



Company stamp
(ประทับตราบริษัท)



Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Muakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

VISY BUSINESS ETHICS & LABOUR CODE OF CONDUCT

The Fundamental Principles that create the foundation of our Code of Conduct are grounded in internationally recognized standards and are embedded throughout our operations. You are required to comply with this Code of Conduct as set out below:

หลักปฏิบัติพื้นฐานด้านความรับผิดชอบต่อสังคมเป็นหลักปฏิบัติที่ยอมรับโดยสากล เป็นพื้นฐานของการดำเนินการเพื่อปฏิบัติตามหลักการพัฒนายั่งยืน เราจึงมีความมุ่งมั่นที่จะนำมาปฏิบัติ เปิดเผยและส่งเสริมหลักปฏิบัติสากล ในหัวข้อต่อไปนี้

1. Business is conducted lawfully and with integrity.
การดำเนินธุรกิจต้องยึดหลักคุณธรรมความถูกต้องตามกฎหมายและความซื่อสัตย์สุจริต
2. Work is conducted on the basis of freely agreed and documented terms of employment with legal compliance.
การทำงานอยู่บนพื้นฐานการตกลงกันอย่างอิสระ และมีเอกสารการจ้างงานที่ปฏิบัติตามกฎหมาย
3. All workers are treated equally and with respect and dignity.
ผู้ปฏิบัติงานทุกคนได้รับการปฏิบัติอย่างเท่าเทียมกัน ด้วยความเคารพและให้เกียรติ
4. Work is conducted on a voluntary basis with no forced or compulsory labour.
การทำงานอยู่บนพื้นฐานความสมัครใจและไม่บังคับใช้แรงงาน
5. All workers are of an appropriate age.
อายุของผู้ปฏิบัติงานต้องสอดคล้องตามที่กฎหมายกำหนด
6. All workers are paid fair wages.
ผู้ปฏิบัติงานทุกคนต้องได้รับค่าตอบแทนที่เป็นธรรม
7. Working hours for all workers are reasonable.
ชั่วโมงการทำงานสำหรับผู้ปฏิบัติงานต้องมีความเหมาะสม
8. All workers are free to exercise their right to form and/or join trade unions and to bargain collectively where permitted by law.
ผู้ปฏิบัติงานมีอิสระภาพในการใช้สิทธิ เพื่อการจัดตั้ง และ/หรือเข้าร่วมกับสหภาพแรงงาน และเสรีภาพในการเจรจาต่อรองตามที่กฎหมายกำหนด
9. Workers' health and safety are protected at work.
ผู้ปฏิบัติงานได้รับการดูแลสุขภาพ และความปลอดภัยในที่ทำงาน
10. Workers have access to fair procedures.
ผู้ปฏิบัติงานได้รับการปฏิบัติที่เป็นธรรม
11. Business is conducted in a manner that embraces sustainability and reduces environmental impact.
การดำเนินธุรกิจจะต้องเป็นไปอย่างยั่งยืนและลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม
12. Progress and compliance are monitored.
ตรวจสอบความคืบหน้าและการปฏิบัติ

1 Business is conducted lawfully and with integrity.

การดำเนินธุรกิจต้องยึดหลักคุณธรรมความถูกต้องตามกฎหมายและความซื่อสัตย์สุจริต



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Puakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS

สอดคล้องตามกฎหมายที่กำหนดและกฎหมาย

All laws and regulations are complied with in the countries in which the supplier operates. All other applicable international laws and regulations are complied with including those relating to international trade (such as those relating to sanctions, export controls, and reporting obligations), data protection, and anti-trust/competition laws.

ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับทั้งหมดในประเทศที่คู่ค้าดำเนินธุรกิจ ปฏิบัติตามกฎหมายระหว่างประเทศและข้อบังคับอื่นที่เกี่ยวข้องซึ่งรวมถึงกฎหมายและข้อบังคับทางการค้าระหว่างประเทศต่างๆที่เกี่ยวข้อง (เช่นกฎหมายเกี่ยวกับการคว่ำบาตร การควบคุมการส่งออก และการรายงาน) การปกป้องข้อมูล และกฎหมายต่อต้านการผูกขาด / การแข่งขัน

COMPLIANCE WITH VISY POLICIES AND PROCEDURES

สอดคล้องตามนโยบายและหลักปฏิบัติของวิซี

You must familiarise yourself with and comply with all applicable Visy policies and procedures, as amended from time to time, including, without limitation, those specifically referred to in this Code of Conduct.

พนักงานต้องดำเนินการเป็นไปตามนโยบายและหลักปฏิบัติของวิซี ซึ่งได้มีการสื่อสารเป็นครั้งคราวเกี่ยวกับหลักปฏิบัติที่อ้างอิงจริยธรรมการดำเนินธุรกิจ

ETHICAL TRADING AND BUSINESS DEALINGS

จริยธรรมทางการค้าและการดำเนินธุรกิจ

Fair Trading – You must act fairly and honestly in all dealings with suppliers, customers and the community. You must comply with all applicable laws and Visy policies regarding Competition and Consumer Laws (previously known as Trade Practices Laws).

การค้าที่เป็นธรรม – คู่ค้าปฏิบัติอย่างซื่อสัตย์และเป็นธรรมในทุกกิจกรรมทางธุรกิจ การร่วมงานกับผู้ขาย ลูกค้า และชุมชน พนักงานต้องปฏิบัติเป็นไปตามนโยบายและกฎหมายที่เกี่ยวข้องในด้านความสามารถในการแข่งขันและกฎหมายผู้บริโภค

Ethical Sourcing – You must engage suppliers who act ethically in their business dealings and their employment arrangements.

จริยธรรมการว่าจ้าง – พนักงานปฏิบัติกับผู้ขายอย่างมีจริยธรรมในการทำธุรกิจและการว่าจ้าง

Gifts Hospitality and Entertainment – Any business entertainment or hospitality with Visy is reasonable in nature, and undertaken only for the purpose of maintaining good business relations and not to influence in any way how Visy awards future business. Gift giving between employees of suppliers and Visy is to be avoided. Official company-to-company gift exchanges are acceptable but must be transparent and properly recorded.

ของขวัญ การช่วยเหลือและกิจกรรมบันเทิง – กิจกรรมบันเทิงทางธุรกิจใด หรือการช่วยเหลือทางธุรกิจแก่บริษัท วิซี มีความเหมาะสมผลในกรณีเพื่อรักษาความสัมพันธ์ทางธุรกิจที่ดีเท่านั้น แต่ต้องไม่ส่งผลต่อการตัดสินใจและดำเนินธุรกิจของบริษัท วิซี ในอนาคต การให้หรือมอบของที่มีมูลค่าระหว่างพนักงานของ วิซี กับคู่ค้าเป็นสิ่งที่ต้องหลีกเลี่ยง การแลกเปลี่ยนของขวัญระหว่าง บริษัท อย่างเป็นทางการเป็นสิ่งที่ไม่ควรทำได้ แต่ต้องมีการบันทึกอย่างโปร่งใสและถูกต้อง

Competition and Competitor Information - All information about Visy's competitors is obtained legitimately and will be used only for legitimate purposes in compliance with all relevant anti-trust and other laws and regulations. No attempt is made at any time to divulge to Visy any information about Visy's competitors that is confidential to them and not available in the public domain.

PACKAGING



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Pluakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

ข้อมูลการแข่งขันและคู่แข่ง – ข้อมูลทั้งหมดเกี่ยวกับคู่แข่งของบริษัท วิซี ต้องได้รับอย่างถูกต้องตามกฎหมาย และจะนำมาใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่ถูกต้อง ตามกฎหมายต่อต้านการผูกขาด และกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องเท่านั้น และจะไม่พยายามใด ๆ ที่จะเป็นการเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับใด ๆ ของบริษัทคู่แข่งที่ไม่สามารถให้เปิดเผย ข้อมูลในที่สาธารณะ ให้แก่บริษัท วิซี

Fraud, Bribery and Corruption – There is a prohibition of any and all forms of fraud, bribery, corruption, extortion or embezzlement and there are adequate procedures in place to prevent bribery in all commercial dealings undertaken by the supplier. Engaging in any conduct which may be seen as fraudulent, corrupt or otherwise unethical (including, without limitation, bribery, forgery, extortion, theft, conspiracy, embezzlement, misappropriation, false representation, concealment of facts and collusion) are seriously prohibited.

การหลอกลวง ยักยอก และดัดสินบน – คู่ค้าต้องไม่ฉ้อโกง ทูจริด และ กระชอกหรือเรียกร้องเพื่อการฉ้อฉล ทูจริด รวมทั้งมีวิธีปฏิบัติที่เหมาะสมเพื่อป้องกันการดัดสินบนในข้อตกลงทางการค้าทั้งหมดที่ดำเนินการโดยคู่ค้า การเกี่ยวข้องหรือมีส่วนร่วมเกี่ยวกับการฉ้อโกง คอร์รัปชัน และกิจกรรมอื่นที่ไม่จริยธรรม (การดัดสินบน การปลอมแปลง การกระชอก การโจรกรรม การสมรู้ร่วมคิด การฉ้อฉล การยักยอก การให้ข้อมูลเท็จ ปกปิดข้อเท็จจริง และการสมรู้ร่วมคิด) เป็นสิ่งที่ห้ามกระทำโดยเด็ดขาด

Relationships with suppliers – Visy does business without favouritism. Purchases of material or services are competitively priced wherever possible.

การความสัมพันธ์กับผู้ขาย – วิซี ดำเนินธุรกิจโดยปราศจากการเอื้อประโยชน์แก่พวกพ้อง การซื้อวัสดุหรือบริการ ต้องดำเนินไปด้วยกลไกการแข่งขันด้วยราคาเท่านั้น

Conflicts of Interest - All conflicts of interest in any business dealings with Visy, of which the supplier is aware, are declared to Visy to allow us the opportunity to take appropriate action. Any ownership or beneficial interest in a supplier's business by a government official, representative of a political party or a Visy employee is declared to Visy prior to any business relationship with Visy. This requirement is perpetual, and Visy must be informed if such relationships develop after business with Visy has begun.

ผลประโยชน์ทับซ้อน – ผลประโยชน์ทับซ้อนต่างๆในการดำเนินธุรกิจกับ วิซี คู่ค้าต้องมีการประกาศแจ้งแก่บริษัท วิซี เพื่ออนุมัติความเป็นไปได้ในทำธุรกิจที่เหมาะสม คู่ค้าต้องมีการแจ้งแก่บริษัท วิซี ทราบก่อนที่จะมีความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับวิซี ทั้งในฐานะเจ้าของหรือเป็นผู้ได้ผลประโยชน์ในการกิจกรรมทางธุรกิจของคู่ค้ากับเจ้าหน้าที่ของรัฐ ตัวแทนของพรรคการเมืองหรือกับพนักงานวิซี ข้อปฏิบัตินี้ต้องนำมาประยุกต์ใช้ต่อเนื่อง ตลอดเวลาที่เป็นคู่ค้ากับบริษัท วิซี และต้องทำการแจ้งให้ วิซี ทราบหากความสัมพันธ์ดังกล่าวเกิดขึ้นหลังจากเริ่มดำเนินธุรกิจกับ วิซี แล้ว

Financial Records, Money Laundering and Insider Trading - All business and commercial dealings are transparently performed and accurately recorded in the supplier's books and records. There is no actual or attempted participation in money laundering. No confidential information in the supplier's possession regarding Visy is used either to engage in or support insider trading.

บันทึกทางการเงิน การฟอกเงินและการใช้ข้อมูลภายในเพื่อธุรกิจ - การดำเนินธุรกิจและการค้าทั้งหมดดำเนินการไปอย่างโปร่งใสและได้รับการบันทึกอย่างถูกต้องในเอกสารทางการค้าและบันทึกของคู่ค้า ไม่มีส่วนร่วมในการฟอกเงินจริง หรือมีส่วนร่วมในการรีดไถเงิน ไม่มีการใช้ข้อมูลที่เป็นความลับในหาผลประโยชน์ของคู่ค้าเพื่อดำเนินธุรกิจ หรือใช้ข้อมูลภายในเพื่อทำธุรกิจจัดหาสินค้าแก่บริษัท วิซี

Safeguarding Information and Property- Visy's confidential information, know-how, and intellectual property is respected and safeguarded. All information provided by Visy is used only for its intended and designated purpose. All and any personal information about individuals, such as Visy's consumers or employees is handled with full respect for the protection of their privacy and in compliance with all relevant privacy laws and regulations.

การปกป้องข้อมูลและทรัพย์สิน – ข้อมูลที่เป็นความลับ ความรู้ และ ทรัพย์สินทางปัญญาของบริษัท วิซี ต้องถูกนำไปใช้อย่างระมัดระวังและต้องได้รับการปกป้อง ข้อมูลทั้งหมดที่ได้รับจากบริษัท วิซี จะต้องถูกใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่กำหนดและตกลงกันไว้เท่านั้น ข้อมูลส่วนบุคคลและข้อมูลเกี่ยวกับบุคคล เช่น ผู้บริโภค หรือ พนักงาน



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
 500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
 Tasit Sub-District, Muakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

ของบริษัท วีซี จะได้รับการปฏิบัติด้วยความเคารพอย่างเต็มที่ในการปกป้องความเป็นส่วนตัวและสอดคล้องกับ
 กฎหมายและระเบียบข้อบังคับสิทธิส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้องทั้งหมด

2 Work is conducted on the basis of freely agreed and documented terms of employment with legal compliance.

การจ้างงานที่ได้ตกลงกันไว้อย่างเป็นลายลักษณ์อักษรและมีเอกสารจ้างงานที่ปฏิบัติตามกฎหมาย

Policies are adopted and adhered to that respect permanent and temporary workers and outsourced workers and, at a minimum, safeguard their rights under their employment contract, local, national labour and social security laws and regulations, and applicable collective agreements.

นโยบายต่างๆ ที่นำมาปฏิบัติ ยึดหลักเกณฑ์ที่เคารพสิทธิของพนักงานประจำ พนักงานชั่วคราว พนักงานที่จ้างงานจากบริษัทจัดหาแรงงานภายนอก การปกป้องสิทธิของคู่ค้าที่กล่าวมาภายใต้สัญญาจ้างงาน ต้องเป็นไปตามกฎหมายท้องถิ่น แรงงานแห่งชาติ กฎหมายประกันสังคม ระเบียบและข้อตกลงที่ทำร่วมกันดังนี้

2.1 Key components of the employer / worker relationship such as hours, overtime, pay, benefits, leave, disciplinary and grievance systems are (i) freely agreed by both parties (ii) documented in writing and (iii) signed by the employer and worker.

องค์ประกอบที่สำคัญของความสัมพันธ์ระหว่างนายจ้าง / พนักงาน เช่น ชั่วโมงการทำงาน การทำงานล่วงเวลา การจ่ายค่าจ้าง ผลประโยชน์การกลางาน การลงโทษทางวินัย และการร้องเรียน ได้แก่ (i) ได้รับการตกลงกันอย่างอิสระจากทั้งสองฝ่าย (ii) มีบันทึกเป็นลายลักษณ์อักษรและ (iii) ลงนามโดยนายจ้างและพนักงาน

2.2 The terms and conditions are clearly understood by the worker and are explained verbally, if required, in a language she or he can understand.

ข้อกำหนดและเงื่อนไขต่างๆ ระหว่างนายจ้างและพนักงานเป็นที่เข้าใจกันอย่างชัดเจนตรงกัน รวมถึงภาษาที่เข้าใจได้ทั้ง 2 ฝ่าย

2.3 Changes to key components are agreed in writing by both employer and worker.

หากมีการเปลี่ยนแปลงในสาระที่สำคัญต้องตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรโดยนายจ้างและพนักงาน

3 All workers are treated equally and with respect and dignity.

พนักงานทุกคนได้รับการปฏิบัติอย่างเสมอภาคและด้วยความเคารพและให้เกียรติ

All workers are treated with respect and dignity. No worker is subject to any physical, sexual, or psychological abuse, verbal harassment, other form of intimidation, or harsh and inhumane treatment. There is no discrimination in employment, including hiring, compensation, advancement, discipline, termination or retirement. Discrimination based on caste, national origin, ethnicity, religion, age, disability, gender, marital status, sexual orientation, union membership, political affiliation, health, disability or pregnancy is prevented. In particular, attention is paid to the rights of workers most vulnerable to discrimination.

พนักงานทั้งหมดได้รับการปฏิบัติด้วยความเคารพและให้เกียรติ ไม่มีการล่วงละเมิดทางร่างกาย ทางเพศ ทางจิตใจ ทางวาจา การข่มขู่ หรือการใช้ความรุนแรงหรือทำให้ขายหน้าโดยวิธีการอื่นๆ รวมทั้งไม่มีการเลือกปฏิบัติในการจ้างงาน การจ่ายค่าตอบแทน การจ่ายค่าชดเชย ความก้าวหน้า การลงโทษทางวินัย การเลิกจ้าง การเกษียณอายุ จะต้องไม่เลือกปฏิบัติ เช่น การแบ่งชั้นวรรณะ แบ่งแยกเชื้อชาติ ชาติพันธุ์ ศาสนา อายุ ความพิการ สถานภาพสมรส รสนิยมทางเพศ สมาชิกสหภาพแรงงาน การเป็นสมาชิกทางการเมือง สุขภาพ และ การตั้งครรภ์ โดยจะให้ความสนใจกับสิทธิของพนักงานที่มีความเสี่ยงต่อการเลือกปฏิบัติมากที่สุด



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
 500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
 Tasit Sub-District, Pluakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

3.1 Policies exist that prohibit discrimination of any form on the basis of caste, national origin, ethnicity, religion, age, disability, gender, marital status, sexual orientation, union membership, political affiliation, health, disability or pregnancy are in place, and procedures for informing employees of their rights.

มีนโยบายที่ห้ามการเลือกปฏิบัติในทุกรูปแบบไม่ว่าจะบนพื้นฐานของวรรณะ ชนชาติกำเนิด เชื้อชาติ ศาสนา อายุ ความพิการ สถานภาพสมรส รสนิยมทางเพศ สมาชิกสหภาพแรงงาน การเป็นสมาชิกทางการเมือง สุขภาพ และการตั้งครรภ์ และต้องมีแนวปฏิบัติที่จะแจ้งให้พนักงานทราบถึงสิทธิที่มี

3.2 Pregnancy testing or other forms of health screening that might result in discrimination are not tolerated.

ต้องไม่มีการบังคับให้มีการทดสอบการตั้งครรภ์หรือรูปแบบอื่นๆ ของการตรวจคัดกรองสุขภาพที่อาจส่งผลให้เกิดการเลือกปฏิบัติ

3.3 Workers are accorded equal opportunity to develop fully the knowledge, skills, and competencies that are relevant to the work they perform.

พนักงานได้รับโอกาสที่เท่าเทียมกันในการพัฒนาความรู้ ทักษะ และความสามารถที่เกี่ยวข้องกับงานที่ทำอย่างเต็มที่

4 Work is conducted on a voluntary basis with no forced or compulsory labour.

การทำงานต้องอยู่บนพื้นฐานความสมัครใจและไม่บังคับใช้แรงงาน

Forced labour, whether in the form of indentured labour, bonded labour or other forms, is not acceptable. Mental and physical coercion, slavery and human trafficking are prohibited.

ไม่มีการบังคับใช้แรงงานไม่ว่าจะเป็นในรูปแบบของการใช้แรงงานทาส หรือการค้ามนุษย์ หรือรูปแบบอื่นๆ รวมถึงการบังคับทางจิตใจและร่างกาย

4.1 Hiring policies, procedures and trained staff are in place to ensure that workers are entering into employment freely and equally and that they are never prevented from leaving.

นโยบายจ้างงาน มีขั้นตอนและมีการอบรมพนักงานเพื่อให้มั่นใจว่ามีการจ้างงานอย่างอิสระเท่าเทียม และสามารถลาออกจากงานด้วยความสมัครใจ

4.2 Workers have freedom of movement and are not confined to the supplier's premises.

พนักงานมีเสรีภาพในการเดินทาง ไม่ถูกกักขังหนองเหนียวไว้ในสถานประกอบการ

4.3 Workers are not required to surrender their identification papers. Where the retention of identification papers is legally required, arrangements are made to ensure that workers can access their identification papers, are not prevented from leaving the workplace, and that their papers are returned immediately upon cessation of employment.

พนักงานไม่ถูกเรียกร้องให้มอบเอกสารประจำตัว ในกรณีที่มีความจะเป็นตามกฎหมาย การเก็บรักษาเอกสารประจำตัวต้องมีการจัดการให้พนักงานสามารถเข้าถึงเอกสารประจำตัวของตนได้ และไม่ใช้เป็นเงื่อนไขในการป้องกันไม่ให้พนักงานลาออก และเอกสารจะถูกส่งคืนให้พนักงานกลับทันทีที่การจ้างงานสิ้นสุด

4.4 Suppliers shall ensure that contracts are in a language understood by the worker.

ภาษาที่ใช้ในสัญญาต้องเป็นภาษาที่พนักงานเข้าใจได้

4.5 Suppliers shall avoid or minimize cash advances or loans to employees or other acts that might bond workers to this employer through debt.

หลีกเลี่ยงหรือลดการเบิกเงินสดล่วงหน้าหรือให้เงินกู้ยืมแก่พนักงานหรือการกระทำอื่นๆ ที่อาจผูกมัดพนักงานไว้กับคู่ค้าจากการเป็นหนี้



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
 500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
 Tasit Sub-District, Muakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

5 All workers are of an appropriate age.

อายุของพนักงานต้องสอดคล้องตามที่กฎหมายกำหนด

No child under the age of 16 or under the minimum age for work as specified by labour law in that country is or shall be engaged or employed in any of the activities under direct supervision of a supplier. Suppliers shall ensure that workers younger than 18 years old shall not work in Visy Packaging (Thailand) limited. In case of unavoidable, supplier shall ensure to not let them work in dangerous work areas, and working time shall not exceed 8 hours a day and shall not occur at night (10.00 pm – 6.00 am).

ไม่มีการใช้แรงงานเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 16 ปีหรือต่ำกว่าอายุขั้นต่ำสำหรับการทำงานตามที่กฎหมายแรงงานกำหนดในประเทศนั้นๆ การทำงานหรือถูกจ้างในธุรกิจที่อยู่ภายใต้การดูแลของคู่ค้า จะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าคนงานที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปีจะไม่สามารถทำงานในที่อันตรายและเวลาในการทำงานต้องไม่เกิน 8 ชั่วโมงต่อวันและไม่ทำงานในเวลากลางคืน (22.00 น. - 6.00 น.)

5.1 An employment policy is in place specifying the minimum age for employment, together with effective procedures and means of age verification (such as an identity card or a government-issued passport) to implement this policy.

นโยบายการจ้างงานระบุอายุขั้นต่ำที่ชัดเจนและมีการตรวจสอบอายุของพนักงาน (เช่น ประจําตัวประชาชนหรือหนังสือเดินทางที่ออกโดยรัฐบาล)

5.2 In all circumstances the health and safety of young workers is considered and protected. This protection should preclude them from certain types of work such as hazardous or night work and requires that they be afforded a commitment of extra care.

ในทุกสถานการณ์แรงงาน ผู้เยาว์ต้องได้รับการดูแลเป็นพิเศษทั้งในด้านสุขภาพ และความปลอดภัย มีการป้องกันภัยจากงานที่เป็นอันตราย หรือการทำงานในกะกลางคืน

6 All workers are paid fair wages.

พนักงานทุกคนต้องได้รับค่าตอบแทนที่เป็นธรรม

Workers are provided with a total compensation package that includes wages, overtime pay, benefits and paid leave that meets or exceeds the country legal minimum standards and compensation terms established by legally binding collective bargaining agreements are implemented and adhered to.

พนักงานจะได้รับค่าตอบแทน รวมค่าจ้าง ค่าล่วงเวลา ผลประโยชน์ต่างๆ วันลาต่างๆ ที่เป็นไปตามหรือเกินกว่ามาตรฐานขั้นต่ำทางกฎหมายของประเทศนั้นกำหนด หรือตามข้อตกลงการจ่ายค่าตอบแทนที่มีการทำสัญญาร่วมกัน

6.1 Workers receive a pay slip for each pay period clearly indicating the components of the compensation, including exact amounts for wages, benefits, incentives/bonuses and any deductions. The pay slip shall be made in a language(s) understood by every worker.

พนักงานได้รับเอกสารการจ่ายเงิน (**pay slip**) ตามรอบการจ่ายเงิน ที่แสดงรายละเอียดของค่าตอบแทนที่ประกอบด้วย ค่าจ้าง ผลประโยชน์ เงินจูงใจ โบนัส และการหักเงินใดๆ ทั้งนี้เอกสารการจ่ายเงินจะต้องทำเป็นภาษาที่พนักงานเข้าใจได้

6.2 Wages are paid on time and in full.

ค่าจ้างจะต้องได้รับตรงเวลาและครบถ้วน

6.3 All work is compensated according to at least the legal minimum standards or the appropriate prevailing industry standards.

การทำงานทั้งหมดได้รับการจ่ายค่าตอบแทนอย่างน้อยตามมาตรฐานขั้นต่ำตามกฎหมายหรือมากกว่ามาตรฐานอุตสาหกรรม



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Pluakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

6.4 The compensation terms established by legally binding collective bargaining agreements are implemented and adhered to.

เงื่อนไขค่าตอบแทนที่กำหนดขึ้นตามสัญญาว่าจ้างที่ได้ตกลงกันไว้แล้ว ได้ถูกนำมายึดถือปฏิบัติ

6.5 All legally mandated deductions, such as taxes or social insurance, are deposited each pay period to the legally stipulated accounts or agencies, as required by law.

การหักเงินตามที่กฎหมายกำหนด เช่น ภาษี ประกันสังคม ในแต่ละช่วงเวลา จะต้องนำฝากเข้ายังบัญชีที่กำหนด หรือนำส่งไปยังหน่วยราชการตามที่กฎหมายกำหนด

6.6 Other than legally mandated deductions, all other deductions from wages are made only with the express and written consent of the workers.

การหักเงินนอกเหนือจากรายการหักเงินตามกฎหมาย จะดำเนินการได้ก็ต่อเมื่อได้รับการยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากพนักงานก่อน

7 Working hours for all workers are reasonable.

ชั่วโมงการทำงานสำหรับพนักงานมีความเหมาะสม

Workers are not required to work more than the regular and overtime hours allowed by the labour law of the country where the workers are employed. All overtime work by workers is on a voluntary basis.

พนักงานไม่ถูกเรียกร้องให้ทำงานเกินเวลาการทำงานตามเวลาปกติ และมีจำนวนการทำงานล่วงเวลาเกินที่กฎหมายแรงงาน (ในประเทศที่ทำงานอยู่) การกำหนดการทำงานล่วงเวลาต้องอยู่บนพื้นฐานของความสมัครใจ

7.1 Clear policies are implemented regarding regular and overtime hours of work, with defined procedures for deciding on overtime and securing worker consent.

มีนโยบายชัดเจนเกี่ยวกับเวลาทำงานและการทำงานล่วงเวลา โดยมีขั้นตอนชัดเจน การทำงานล่วงเวลาต้องเป็นไปตามความสมัครใจ

7.2 Workers are entitled to at least 24 consecutive hours of rest in every seven-day period. If workers are required to work on a rest day because of a genuine need for continuity of production or service, workers must receive an equivalent period of compensatory rest immediately following.

พนักงานได้สิทธิวันหยุดอย่างน้อย 24 ชั่วโมงติดต่อกัน ในทุกระยะเวลาทำงานเจ็ดวัน หากพนักงานจะต้องทำงานในวันหยุดเนื่องจากความต่อเนื่องของการผลิต พนักงานจะต้องได้รับอนุญาตให้หยุดพักผ่อนหลังจากทำงานเสร็จโดยทันทีตามที่กฎหมายกำหนดไว้

7.3 If the employment contract allows for contractual overtime, workers expressly agree to it. All overtime work by workers is on a voluntary basis

ถ้าสัญญาจ้างงานมีการให้ทำงานล่วงเวลาซึ่งพนักงานตกลงไว้ การทำงานล่วงเวลาทั้งหมดต้องอยู่บนพื้นฐานความสมัครใจ

7.4 All overtime work is paid at least to the rate defined by law.

การทำงานล่วงเวลาทั้งหมดจะต้องถูกคำนวณจ่ายให้พนักงานไม่น้อยกว่าอัตราที่กำหนดไว้ตามกฎหมายแรงงาน

8 All workers are free to exercise their right to form and/or join trade unions and to bargain collectively where permitted by law.

พนักงานมีอิสระภาพในการใช้สิทธิ เพื่อการจัดตั้ง และ/หรือเข้าร่วมกับสหภาพแรงงาน และเสรีภาพในการเจรจาต่อรองตามที่กฎหมายกำหนด

PACKAGING



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
 500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
 Tasit Sub-District, Pluakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

The rights of workers to freedom of association and collective bargaining are recognized and respected. Workers are not intimidated or harassed in the exercise of their right to join any organization.

พนักงานมีสิทธิและเสรีภาพในการสมาคมและเจรจาต่อรอง โดยจะไม่โดนข่มขู่หรือคุกคามในการใช้สิทธิของพวกเขาที่จะเข้าร่วมกับองค์กรใดๆ

8.1 Managers, supervisors and guards are trained to respect each workers' right to associate freely.

ผู้บริหาร หัวหน้างาน และพนักงานรักษาความปลอดภัย ต้องได้รับการอบรมให้เคารพสิทธิของพนักงานในการเข้าร่วมสมาคมอิสระ

8.2 Workers know and understand their rights, feel confident to exercise them, and no other worker or manager impedes them in the enjoyment of that right.

พนักงานรับทราบและเข้าใจสิทธิของตน และรู้สึกมั่นใจในการกระทำต่างๆ ตามสิทธิของตนที่พึงมี พนักงานคนอื่นหรือผู้บริหารจะไม่ขัดขวางเสรีภาพในการใช้สิทธิดังกล่าวของพนักงาน

8.3 The right to strike is recognized as a right of workers and their organizations and as an intrinsic corollary to the right to organize. Workers are not retaliated against in exercise of this right.

สิทธิในการหยุดงานได้รับการยอมรับว่าเป็นสิทธิของพนักงานและเป็นสิทธิที่พึงมีในการจัดตั้ง โดยพนักงานจะไม่ได้รับการตอบโต้ในการใช้สิทธินี้

9 Workers' health and safety are protected at work.

พนักงานได้รับการดูแลสุขภาพและความปลอดภัยในที่ทำงาน

A healthy and safe workplace is provided to prevent accidents and injury arising out of, linked with, or occurring in the course of work or as a result of the employer's operations.

สถานที่ทำงานต้องจัดให้อุปสขลักษณะและมีความปลอดภัยเพื่อป้องกันการเกิดอุบัติเหตุและการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นจากการทำงาน หรือเกิดขึ้นระหว่างการทำงานหรือเป็นผลมาจากการปฏิบัติของนายจ้าง

Company responsible person shall ensure that pregnant employees who have notified the company of their pregnancy shall not work in dangerous work areas. Pregnant employees shall not work more than 8 hours/day and shall not work in a night shift (10.00 pm - 06.00 am). Suppliers shall not lay-off, demote or reduce benefits as a result of pregnancy.

ผู้มีหน้าที่รับผิดชอบของบริษัท ต้องทำให้มั่นใจว่าพนักงานหญิงตั้งครรภ์ที่ได้แจ้งให้บริษัททราบเกี่ยวกับการตั้งครรภ์จะต้องไม่ทำงานในพื้นที่อันตราย พนักงานหญิงตั้งครรภ์จะต้องไม่ทำงานเกิน 8 ชั่วโมงต่อวัน ไม่ทำงานในกะกลางคืน (ช่วงเวลา 22:00-06:00) รวมถึงจะไม่เลิกจ้าง ลดระดับหรือลดผลประโยชน์จากเหตุการณ์ตั้งครรภ์

9.1 Suppliers shall progressively identify and eliminate or control hazards that present a risk to employees, to other persons present on site, and to the environment.

คู่ค้าต้องกำหนดและทำลายหรือควบคุมอันตรายที่อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงกับพนักงาน หรือบุคคลอื่นที่อยู่ในสถานที่ทำงาน หรือเสี่ยงต่อสิ่งแวดล้อม

9.2 Clear and effective policies and procedures are in place for occupational health and safety and are updated periodically.

มีนโยบายและการปฏิบัติที่ชัดเจนและมีประสิทธิภาพสำหรับอาชีวอนามัยและความปลอดภัยและจะต้องได้รับการปรับปรุงเป็นระยะๆ

9.3 Occupational health and safety policies and procedures are widely communicated and appropriate training provided, including fire drill training.

นโยบายและการปฏิบัติด้านอาชีวอนามัยและความความปลอดภัยมีการสื่อสารอย่างแพร่หลาย

PACKAGING



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
Tasit Sub-District, Puakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

9.4 All workers and other people who enter business premises are properly informed about the inherent dangers of the workplace and are provided with adequate knowledge and personal protective equipment to avoid such dangers.

พนักงานและบุคคลภายนอกที่เข้ามาในสถานประกอบการจะต้องได้รับการแจ้งถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นของสถานที่ทำงาน และต้องได้รับความรู้ที่เพียงพอ รวมถึงอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายดังกล่าว

9.5 All personnel who enter the premises or deal with products are properly informed about the appropriate actions to take should a health and safety incident occur.

บุคคลที่เข้ามาในสถานที่หรือมีหน้าที่เกี่ยวกับสินค้า จะต้องได้รับการแจ้งเกี่ยวกับวิธีการดำเนินการที่เหมาะสมเพื่อสุขภาพและความปลอดภัยที่อาจเกิดขึ้น

9.6 Appropriate personal protective equipment is supplied to all personnel at the employer's expense. Employees receive the training necessary to perform their tasks safely.

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลจะถูกจัดให้กับพนักงานทุกคน โดยนายจ้างเป็นผู้ออกค่าใช้จ่าย พนักงานจะต้องได้รับการอบรมตามที่จำเป็นเพื่อให้สามารถปฏิบัติได้อย่างปลอดภัย

9.7 Safe and healthy working and, where available, living conditions are provided. At a minimum, potable drinking water, adequate and clean restrooms, adequate ventilation, fire exits and essential Safety equipment, an emergency aid kit, access to emergency medical care, a hygienic dining area, and appropriately-lit work stations must be provided.

สภาพการทำงานและสถานที่ทำงานจะต้องจัดให้อยู่ในสภาพที่ปลอดภัยและมีอาชีวอนามัยที่ดี โดยมีสวัสดิการพื้นฐาน ดังนี้ น้ำดื่มที่สะอาดถูกสุขอนามัย ห้องสุขาสะอาดและเพียงพอ มีการระบายอากาศที่ดี มีทางหนีไฟและอุปกรณ์ความปลอดภัยเท่าที่จำเป็น อุปกรณ์ปฐมพยาบาล พื้นที่รับประทานอาหารที่ถูกสุขลักษณะและการเข้าถึงการรักษาพยาบาลฉุกเฉิน และอื่นๆเพิ่มเติมตามกฎหมายกำหนด

10 Workers have access to fair procedures.

พนักงานได้รับการปฏิบัติที่เป็นธรรม

Workers are provided with transparent, fair and confidential procedures that result in swift, unbiased and fair resolution of difficulties that may arise as part of their working relationship.

การแก้ปัญหาที่เกิดจากความเกี่ยวพันระหว่างการทำงาน พนักงานต้องได้รับการปฏิบัติที่โปร่งใสเป็นธรรมและมีขั้นตอนที่เป็นความลับที่สามารถแก้ปัญหาอย่างรวดเร็วและเป็นธรรม

10.1 Procedures (i) provide effective, accessible channels for workers to complain, make suggestions and lodge grievances and (ii) require such matters to be fully investigated, and result in swift, unbiased and fair resolution.

วิธีการ (i) ให้มีช่องทางที่มีประสิทธิภาพสำหรับพนักงานที่ต้องการเสนอแนะหรือยื่นร้องทุกข์ (ii) จัดให้มีการสอบสวนอย่างเต็มรูปแบบเพื่อให้การปฏิบัติแก้ไขอย่างรวดเร็วโดยมีความเป็นกลางและเป็นธรรม

10.2 Grievance mechanism channels are widely communicated and guarantee the confidentiality of any complainant (if so desired) and prohibit retaliation.

มีช่องทางการสื่อสารไปยังผู้ร้องเรียน โดยต้องมีการรักษาความลับของผู้ร้องเรียนและไม่ให้ถูกตอบโต้

11 Business is conducted in a manner that embraces sustainability and reduces environmental impact.

การดำเนินธุรกิจจะต้องเป็นไปอย่างยั่งยืนและลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

Operations, sourcing, manufacture, distribution of products and the supply of services are conducted with the aim to protect and preserve the environment and comply with environmental legislation and regulations.



FOR A BETTER WORLD

Visy Packaging (Thailand) Limited
 500/54 Moo 3 Hemaraj Eastern Seaboard Industrial Estate (Free Zone)
 Tasit Sub-District, Pluakdaeng District, Rayong 21140 Thailand

www.visy.com.au

การดำเนินงาน การจัดซื้อจัดจ้าง การผลิต การกระจายสินค้าและการให้บริการ มีการดำเนินการโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อป้องกันและรักษาสภาพแวดล้อม รวมถึงการปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบด้านสิ่งแวดล้อม

11.1 All necessary legal permits are held for its operations.

การดำเนินธุรกิจต้องมีใบอนุญาตทางกฎหมายที่จำเป็นทั้งหมด

11.2 Training is provided to all personnel to ensure knowledge of and compliance with all necessary legal permits.

ฝึกอบรมให้กับพนักงานทุกคนเพื่อให้ความรู้และปฏิบัติตามใบอนุญาตที่ได้รับ

11.3 An effective environmental management plan should be in place to manage legal compliance as well as, but not limited to, the use of hazardous chemicals; waste, wastewater and air pollution generation; water and energy consumption.

วางแผนการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมที่มีประสิทธิภาพ และเป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด รวมถึงการใช้สารเคมีที่จำเป็นอันตราย การกำจัดของเสีย น้ำเสียและการสร้างมลพิษทางอากาศ น้ำ และการใช้พลังงาน

12 Progress and compliance are monitored.

ตรวจสอบความคืบหน้าและการปฏิบัติ

Company subsidiaries, employees and suppliers shall engage in monitoring activities to confirm compliance with this Code of Conduct including onsite inspections of manufacturing facilities and supplier audit. Manufacturers will maintain on site all documentation that may be needed to demonstrate compliance with the Code of Conduct. Visy Packaging will seek to work with its suppliers to resolve non-compliances as the first response to non-compliance.

บริษัทในเครือ พนักงาน และคู่ค้าของ บริษัทวิซี แพคเกจจิ้ง จำกัด จะต้องมีส่วนร่วมในกิจกรรมการตรวจสอบเพื่อยืนยันการปฏิบัติตามจรรยาบรรณนี้ รวมถึงการเข้าตรวจสอบ/ตรวจประเมินสถานที่ผลิตสินค้าและการตรวจสอบ/ตรวจประเมินบริษัทที่เป็นผู้ขายและจำหน่ายวัตถุดิบ ตรวจสอบบัญชีและบันทึกที่เกี่ยวข้องกับการจ้างงาน และการสัมภาษณ์พนักงาน คู่ค้า รวมทั้งจะต้องทำการจัดเก็บเอกสารต่างๆที่ใช้ยืนยันการปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณนี้ไว้ ณ สถานที่ประกอบการ

PACKAGING